

# 魔鬼交易員肇禍 三菱勁蝕25億

## 涉炒熾石油衍生工具 疑犯已被解僱

國際  
經濟

大公報記者 李耀華

三菱商事公司昨日表示，其新加坡部門一名魔鬼交易員進行未經授權的期油衍生工具交易，令該公司損失了3.2億美元（約24.8億港元）。該名未有透露身份的員工已被解僱，案件亦已向警方通報。

三菱發表聲明表示，該名員工是來自三菱旗下的Petro Diamond Singapore公司，疑犯的職責是與中國進行石油交易，案情指疑犯自從一月份以來，一直進行未經授權的石油衍生工具交易，並喬裝成對沖基金。

全日本最大交易機構三菱商事，今次發出的聲明對這家公司的打擊很大。三菱的投資涉及多方面，由三文魚期貨以至天然氣期貨，並在全球各地進行了多種的商品交易。

三菱發言人表示，今次是該公司歷史上首次因魔鬼交易員招致虧損。亦可能是自從去年以來石油交易市場的最大損失。去年中國石油化工在對沖石油的交易方面損失約7億美元。

三菱亦並非首家因欺詐交易而招致重大損失的日本公司，在2007年，三井公司亦曾被迫關閉在新加坡石油交易的部門，原因是在事發一年前，該公司一名交易員因進行隱瞞的石油交易而損失了8100萬美元。結果該交易員和他的上司同被判入獄。而在去年12月，中國石油交易巨頭中國國際石油化工有限公司（簡稱聯合石化）因損失約6.56億美元，兩名高級職員被停職。

### 操控風險系統避過監管

而這次石油業最新的欺詐交易中，三菱表示，該名疑犯操控了Petro Diamond Singapore的風險系統，使欺詐

交易看來非常真實、像三菱與真正客人交易般。不過，自從今年七月以來，Petro Diamond Singapore因油價大跌，在石油衍生工具方面錄得巨大虧損，該公司在八月中才開始作出調查，當時該名疑犯並無上班。結果，該名疑犯在9月18日遭公司解僱，案件亦在翌日通報了警方。

雖然PDS公司現已關閉了有關部門，但真正的損失仍有待調查。該公司的發言人表示，除了與聲明有關的事外，其他不予置評。

三菱一向被外界認為是審慎的交易機構，創辦於1954年，其在2016年才錄得了首次的集團年度虧損，當時主要受到商品市場大跌價的拖累。一名在亞洲市場的長期交易員表示，事件令人略為驚奇，因為日本交易機構一直會進行不少檢查工作，今次可能是自動監察系統出錯。

### 油價今周升6.6%

油價今年大上大落，曾經由四月份的75美元高位大幅回落，但自從沙特石油設施遭襲後，油價在本周便已大升了接近兩成。在周五，市場仍未肯定襲擊對沙特石油設施的長遠損失，因沙特可能淡化了任何潛在的供應問題，布蘭特油價曾再升0.7%，至64.82美元，但全周急升7.7%，為一月份以來最大單周升幅。紐約期油亦曾升33美仙，或0.6%，至每桶58.46美元，全周則升6.6%，為今年六月以來最勁。

歷來最矚目的魔鬼交易員



△三菱發言人指，魔鬼交易員事件是該公司歷史上首次



時間	人物	事件	判刑
上世紀90年代	利森	1994年底起，在未授權下進行套匯交易，最終導致整家霸菱銀行倒閉	6年有期徒刑
2001年	拉斯納克	通過大量偽造交易文件掩蓋交易虧空，造成聯合愛爾蘭銀行近7億美元的巨額損失	7.5年有期徒刑
2008年	Jérôme Kerviel	私自動用銀行資金進行歐洲期貨投機交易，巨額沽空歐股期貨，並開設虛假的對沖頭寸，令法興銀行最終虧損約72億美元	被判入獄五年，並賠償法興72億美元的損失
2008年至2009年	阿多波里	偽造帳目，挪用公款對「賭」多種股票指數在未來價格的表現，導致瑞士銀行（UBS）虧損23億美元	7年有期徒刑

### 印度減企業稅 股匯大漲

【大公報訊】印度宣布大幅削減企業稅刺激經濟後，當地股市和印度盧比均急升，股市更曾急升6.3%，收市時亦報升5.3%，為過去10年來最大升幅。

印度財政部長Nirmala Sitharaman在周五宣布，將會把當地企業稅稅率由30%減低至22%，而有效稅率在計及額外徵費後，為25.2%，減稅措施只限於當地公司。今次減稅措施是回應政府上月有關催谷消費需求、刺激入口和吸引投資。

Kravy Stock Broking公司的行政總裁Rajiv Singh表示，措施並非萬靈藥，但是可幫助經濟增長重新加速的重要舉措。雖然印度的財政赤字令人擔憂，但在此時此刻，刺激增長是當務之急。

## 脫歐協議有希望 英鎊曾急升

【大公報訊】英鎊昨日在升至兩個月高位後升幅大為收窄。歐盟主席容克對英國與歐盟可達成脫歐協議表示樂觀後，英鎊曾急升。然而，其後愛爾蘭警告距離達成脫歐協議還遠，英鎊升幅大為收窄。

據當地媒體昨日報道，容克認為歐盟與英國有望在10月31日，脫歐最後限期前達成協議，令市場紓緩了對硬脫歐的憂慮，英鎊兌美元在盤中曾升0.74%，報1.2583美元，創下自從七月十五日以來的高位。

英鎊兌十國集團中多國的貨幣亦上升。亞洲地區的交易員表示，容克的言論，包括關於北愛爾蘭硬邊界的條件都可以不履等等，令市場對英鎊的前景重新估計。

然而，容克的發言其後很快遭到愛爾蘭外相Simon Coveney的負面言論所掩蓋，他警告，英國與歐盟達成協議的距離仍然遠。受其發言影響，英鎊升勢減少，在歐洲中段曾僅升0.1%，至1.2540美元。交易員對雙方的一言一語均十分注視

，他們希望保證英國得以避過硬脫歐的災難性危機。有關英國脫歐的談判已纏繞多月，雖然十月份最後脫歐限期迫近，但雙方的協商仍未有明顯進展。

外匯界人士認為英鎊的前景仍不明朗，三菱金融集團市場研究部主管Derek Halpenny認為，英鎊在短期內仍有進一步升值空間，唯在未聽到歐盟在英國脫歐方面有任何好建議前，對英鎊前景的看法仍不肯定。

### 香港特別行政區政府

### 於香港境外舉行的綜合招聘考試及基本法測試(學位/專業程度職系) 接受申請

綜合招聘考試及基本法測試(學位/專業程度職系)(以下簡稱基本法測試)將於2019年12月7日在北京、倫敦、三藩市、紐約、多倫多、溫哥華及悉尼舉行。

#### 綜合招聘考試：

綜合招聘考試包括三張各為45分鐘的選擇題形式試卷，分別是英文運用、中文運用及能力傾向測試。申請人可報考全部、任何一張或任何組合的試卷。

一般來說，應徵學位或專業程度公務員職位的人士，需在綜合招聘考試的英文運用及中文運用兩張試卷取得二級或一級成績，以符合有關職位的語文能力要求。個別招聘部門/職系會於招聘廣告中列明有關職位在英文運用及中文運用試卷所需的成績。部分職位亦要求應徵者在能力傾向測試中取得及格成績。

綜合招聘考試與公務員職位的招聘程序是分開進行的。除非有關招聘廣告另有訂明，有意投考學位或專業程度公務員職位的人士，應先取得所需的綜合招聘考試成績。申請參加綜合招聘考試的人士應先確定擬投考職位的要求及被接納為等同綜合招聘考試成績的其他考試成績，以決定所需報考的試卷。有關綜合招聘考試的更多詳情，以及將綜合招聘考試成績列為入職條件的公務員職系名單，已載列於公務員事務局網頁(www.csb.gov.hk/chi/cre.html)。

#### 基本法測試：

基本法測試是一張設有中英文版本的選擇題形式試卷，目的是測試考生的《基本法》知識。全卷共15題，考生須於20分鐘內完成。基本法測試並無設定及格分數，滿分為100分。

為提高大眾對《基本法》的認知和在社區推廣學習《基本法》的風氣，當局會測試應徵公務員職位人士的《基本法》知識。基本法測試的成績會用作評核應徵者整體表現的其中一個考慮因素。有關基本法測試的詳情已載列於公務員事務局網頁。

#### 申請資格：

申請參加是次綜合招聘考試及基本法測試的人士，必須持有大學學位，或符合申請學位或專業程度公務員職位所需的專業資格，或將於2019-20學年獲取大學學位資格。申請人可選擇應考任何一張或多張綜合招聘考試試卷及/或基本法測試試卷。將於本年10月在香港應考的人士不可申請在香港境外再次應考。

#### 申請方法：

申請參加是次綜合招聘考試及基本法測試的人士必須在2019年10月4日下午5:00前(香港時間)透過下列其中一個方法遞交申請：(i)透過公務員事務局網頁的網上申請系統；(ii)郵寄至香港添馬添美道2號政府總部西翼7樓718室公務員考試組(郵戳的日期為2019年10月4日或之前)；或(iii)投放在香港添馬添美道2號政府總部東翼二樓職員入口處的申請書投遞箱[投遞箱的擺放時間至2019年10月4日下午5:00(香港時間)]。申請書(CSB 31 (8/2019))可從公務員事務局網頁下載，或從民政事務總署各區民政諮詢中心及勞工處各就業中心索取。資料不齊全或不清楚、過期、重複、以傳真或電郵方式遞交的申請書，將不獲處理。

有意參加是次綜合招聘考試及基本法測試的人士，應細閱載於公務員事務局網頁的有關詳情。

#### 查詢：

如有查詢，可致電(852) 2537 6429或電郵至csbcsu@csb.gov.hk與公務員考試組聯絡。

# 肇 龔 屋 漢 墓

李鄭屋漢墓博物館 香港歷史博物館分館



開放時間：上午十時至下午六時  
逢星期四休息(公眾假期除外)

九龍深水埗東京街41號

免費入場

電話：2386 2863

傳真：2361 2105

網址：http://hk.history.museum